



# La Ginnastica

Bollettino sociale della Società Ginnastica • Sezione Federale • Chiasso

## ACCADEMIA SOCIALE 2013

Sabato 8 giugno 2013 – Palapenz, ore 16:30

“Felicità è...”

**Mago Merlino è alla ricerca degli ingredienti giusti per ottenere la felicità. Riuscirà a trovare ciò che cerca?**

● Sfilata di entrata e saluto del Presidente

1. I 7 NANI – Attivi
2. I RANOCCHI - Genitore Bambino Chiasso
3. CAPITAN UNCINO - Infantile Novazzano
4. ALLA LOCANCANDA – Attrezz. Sezione Alunni/e 1 suolo
5. FARFALLE E GRILLI – Artistica
6. LE STREGHE - Over 35
7. LUI E LEI – Diego e Evelyn
8. LE NOTE DELLE MERAVIGLIE – Genitore Bambino Novazzano
9. I FOLLETTI NEL BOSCO – Infantile Chiasso
10. I PUFFI – Attrezzistica Introduzione Chiasso e Novazzano
11. IL MONDO DELLE TENEBRE – Attrezz. Sezione Alunni/e 2
12. GLI AMICI – Sport insieme Mendrisiotto
13. IN VIAGGIO – Donne
14. STREET BOYS & GIRLS – Attivi/Attive

**Entrata CHF 10.- da 16 anni. Dopo, maccheronata CHF 5.- a persona con incluso un biglietto per la riffa finale!**

### Sommario

Redazionale	pag. 2
Il commento del presidente	pag. 3
Ilaria Käslin in grande crescita	pag. 4
GAM e GAF oltre Gottardo	pag. 5
Coppa Meier+Gaggioni 2013	pag. 6
Coppa nuovi talenti	pag. 7
Coppa Ticino Attrezzistica	pag. 8
Aletica: inizia nuova stagione	pag. 10
Vita Sociale	pag. 12

### Impressum

*Tiratura:* 1'100 esemplari  
*Apparizione:* 5 edizioni all'anno  
*Distribuzione:* a soci e sostenitori

*Responsabile:*  
Lorenzo Amato

*Redattori:*  
Fulvio Castelletti, Antonio D'Incecco,  
Chiara Caletti Rossi

*Fotografie:*  
Diversi

*Composizione e stampa:*  
Progetto Stampa SA, Chiasso

*Prossima edizione:* **settembre 2013**

Consegna materiale entro il  
**31 luglio 2013** in sede

*oppure spedire a:*  
SFG Chiasso, casella postale,  
6830 Chiasso

info@sfgchiasso.ch  
www.sfgchiasso.ch

C A F F È  
**CHICCO D'ORO®**

# La Festa Federale di Bienne ci aspetta

Andiamoci dunque con tutto l'orgoglio che ci ha permeato e ci permea da quasi 150 anni! L'avvenimento è attesissimo e per la Svizzera ginnica rappresenta un momento fondamentale, una tappa storica nell'evoluzione di un vissuto e di una tradizione che si rinnova puntualmente a caratterizzare una realtà tipica del nostro Paese e di pochissimi altri.



Gymnastique  
Fantastique

2013

Eidgenössisches Turnfest  
Fête fédérale de gymnastique  
Biel Bienne

Sessanta o settantamila ginnasti e ginnaste di ogni età si succederanno nella regione di Bienne per proporre semplicemente la loro presenza o per cercare quella gloria che resterà indelebilmente scritta nelle pagine del Grande Libro della FSG.



Bisogna crederci però perché solo così si vive l'avvenimento nella sua vera dimensione. Una dimensione ed un valore che la realtà di oggi con tutte le sue sfaccettature e le sue connotazioni tende a sfumare.

No, non sottovalutiamo l'avvenimento. Andiamo a Bienne con la consapevolezza che la SFG Chiasso ha sempre onorato questo impegno ed è sempre rientrata da ogni FF a testa alta con la convinzione di aver dato il meglio e di aver interpretato il proprio ruolo secondo la migliore tradizione ginnica e nel rispetto di tutto coloro che pongono in noi la massima fiducia.

In questo modo non faremo altro che continuare un percorso che da quasi 150 anni ci riempie di orgoglio. Ci impegniamo e lavoriamo innanzitutto per la salute dei nostri giovani e meno giovani ma vogliamo anche proporre la qualità dei nostri contenuti.

Ora abbiamo un testimonial eccellente in Ilaria Käslin ma la nostra meravigliosa ginnasta non deve essere che la punta di un iceberg che avanza senza sosta verso continue mete.

Con entusiasmo, passione, determinazione.

Come sempre nella SFG Chiasso!

La Redazione



Distributore ufficiale per il Ticino

Via San Gottardo, 37 - CH-6877 COLDRERIO  
Tel. 091 646 07 36 - Fax 091 646 07 40  
www.conpiacere.ch - info@conpiacere.ch



**Walter Marini SA**  
ricupero, trasporto e smaltimento rifiuti

CH - VACALLO  
Fax 091 683 77 54  
Natel 079 354 15 94  
walter.marini@bluewin.ch

Noleggio benne • Lavori con gru fino a 30m./23t.

**Allianz**   
Suisse

Alberto Mogliuzzi  
Agente Principale

Via Bossi - CH-6830 Chiasso  
Tel. 058 357 08 59 - Fax 058 357 08 51

# Eccoci nel periodo più intenso!!!



Cari amici, eccoci alla seconda uscita del nostro bollettino in questo anno che ci sta dando enormi soddisfazioni. Lasciatemi innanzitutto sottolineare quanto accaduto durante il mese di aprile che inorgoglisce, fa gioire e sprona la nostra società a perseguire sempre con maggiore convinzione i propri obiettivi sportivi e istituzionali.

Per la prima volta nella storia della nostra società ormai lunga più di 140 anni, una nostra ginnasta ha partecipato a un Campionato Europeo Assoluto di Ginnastica Artistica. Leggerete in altro spazio la relazione tecnica del nostro CT e quindi non voglio addentrarmi in questo ambito, desidero unicamente esternare l'emozione mista a incredulità, nel momento in cui da Mosca giungevano le notizie sulle prestazioni del nostro gioiellino!

La fortuna di avere sul posto alcuni "informatori" ci ha permesso di ricevere il resoconto praticamente in tempo reale di quanto stava accadendo in terra russa.

Dicevo appunto Emozione mista a incredulità. Emozione derivata dal fatto di provare in quel momento una enorme soddisfazione per una ginnasta nata nella nostra società e alle prese con una avventura che molti non sarebbero in grado di sopportare. Quindi il solo essere presente ad una manifestazione del genere è il giusto premio a enormi sacrifici e ad una convinzione nei propri mezzi assolutamente fuori dal comune.

Incredulità in quanto Ilaria in pochi mesi ha esordito in un Campionato Europeo Juniores passando, e non da semplice comparsa, al confronto con le ginnaste più quotate del continente, e questo con una naturalezza che ha spiazzato tutti quanti.

**BRAVISSIMA ILARIA!!!**

Ma passiamo ai comuni mortali. Ognuno di noi sta per arrivare ad ampie falcate, nel pieno del periodo più impegnativo della stagione, o per alcuni questo momento è già arrivato. Impegnativo per atleti, impegnativo per genitori che devono assecondare le attese dei propri figli e seguire con attenzione i calendari competitivi cantonali o federali che siano, impegnativo anche per monitori e per il comitato, insomma impegnativo per tutti quanti!

In questo periodo e fino alla fine di giugno ci confrontiamo dopo un anno intero di allenamenti sacrifici e preparazione. Misuriamo con altre realtà la bontà dei nostri sistemi di preparazione e l'efficacia dell'intero nostro ambiente. Vi saranno meeting di atletica, gare di ginnastica attrezzistica individuale, la Coppa Ticino e i Campionati Ticinesi a squadre per gli alunni e le attive e gli attivi, i Campionati Ticinesi e Svizzeri per i nostri campioncini della ginnastica artistica, la nostra seguitissima Accademia, fino a terminare la stagione con la Festa Federale a Bienne alla quale parteciperanno parecchi nostri gruppi, e questo per citare unicamente gli appuntamenti più importanti. Vi sarà chi raccoglie molti frutti da ogni confronto, chi riuscirà in qualche occasione a giustificare il perché dell'attaccamento allo sport che ha scelto e alla nostra società, e vi sarà per contro chi non riuscirà a capire la ragione per la quale dopo tanti sforzi la stagione finisca a mani vuote!

Sono comunque certo che tutti termineranno la propria annata agonistica con dei ricordi positivi, con un bagaglio importante di esperienze e dopo avere fatto la conoscenza di nuovi amici! Per tutti vi sarà comunque la consapevolezza e la certezza di essere un pezzo importante della nostra società. Terminiamo allora la stagione 2012/2013 alla ricerca di risultati sì, ma anche convinti della bontà del nostro lavoro e coscienti dell'importanza di quanto facciamo per tutta la comunità chiassese!

Buon lavoro.

**Walter**



**Medici Dario  
ed Eros** Impresa costruzioni S.A.

**CHIASSO - MORBIO INFERIORE**



**SCOSSA 2000 SAGL**

Impianti sanitari - Impianti riscaldamento  
Lattoniere - Servizio riparazioni

Via E. Bossi 54 - CH-6830 Chiasso  
Tel. 0041 91 690 04 77 - Fax 0041 91 690 04 79  
gbscossa@bluewin.ch

*Maiocchi*

Orologeria e Oreficeria artigianale - Riparazioni - Premiazioni



6830 Chiasso - C.so S. Gottardo - Tel. 091 682 71 10



**Mövenpick  
Albergo Touring**

Piazza Indipendenza 1  
6830 Chiasso

Telefono  
+41/91 682 53 31

Telefax  
+41/91 682 56 61

E-Mail  
hotel.touring@moevenpick.com

## Una chiassese 13. ai Campionati europei assoluti di Mosca – 15-21.04.2013 Grande Ilaria Käslin: grazie!

**Ilaria Käslin**, classe 1997, una ginnasta sbocciata fra le fila della SFG Chiasso, ha coronato un primo sogno di una carriera che tutti noi le auguriamo ancora ricca di altri traguardi importanti.

Ha rappresentato la Svizzera ai Campionati europei assoluti svoltisi a metà aprile a Mosca e lo ha fatto con l'efficacia e la resa di una grande campionessa.

Al debutto in un simile contesto (già era stata ai CE l'anno precedente ma si trattava della rassegna juniore), è riuscita, con l'affermatissima Giulia Steingruber, a raggiungere l'ambito traguardo della finale multipla riservato alle migliori 24 interpreti continentali.

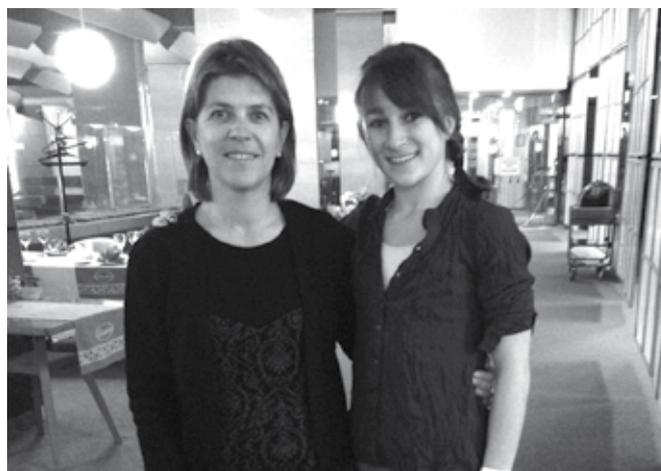
Di più: a questo punto, invece che appagata, la nostra Ilaria è andata ben oltre il 18 rango fin lì acquisito, giungendo addirittura a consacrarsi la 13. migliore ginnasta europea del momento. Un risultato fantastico, il coronamento di un sogno addirittura ancora in bilico la vigilia visto che la rifinitura conclusiva a Macolin le aveva procurato problemi dorsali che mettevano in dubbio la sua presenza in gara a Mosca.



Invece ogni dubbio è stato fugato dalla tenacia, dalla classe, alla determinazione di una ragazza che è diventata da tempo l'orgoglio di tutti noi.

*"Grazie Ilaria, noi tutti (e tu lo sai) ti siamo vicini, ti sosteniamo come possiamo ma soprattutto siamo i tuoi primi entusiasti tifosi.*

*Facci sognare ancora a lungo!"*



**Canepa Luigi & Figlio**

Preparazione  
Verniciatura al forno



**CARROZZERIA**  
SERVIZIO INCIDENTI

6883 NOVAZZANO - La Resiga  
Tel. diurno 683 52 77  
Tel. notturno 091 682 15 19 - 091 683 17 97  
Fax 091 683 42 94 - Natel 079 / 686 10 14

**MC TRANS** SA.  
TRASPORTI INTERNAZIONALI

Maghetti Andrea

CH-6855 STABIO • Via Vite 5 • Tel. +4191 695 46 70 • Fax +4191 695 46 79

**VOGASPORT**

Vogasport AG  
Weinfelderstrasse 27  
8560 Märstetten  
T 071 658 71 30  
www.vogasport.ch

La nostra esperienza ti rende forte...

Società sportive  
Sport scolastici  
Atletica leggera  
Ginnastica artistica

**LineaTel**

maestro elettricista

Via B.Fontana 4 Tel. 091 682 32 18  
Casella Postale 23 Fax 091 682 32 19  
Impianti elettrici e telefonici 6830 Chiasso 3 e-mail: lineatel@freesurf.ch

**B** *Office Center*  
**Baumgartner**

Via Sottobisio, 42/B - 6828 Balerna www.baumgartnersa.ch  
Tel. 091 682 65 36 - Fax 091 682 65 39 info@baumgartnersa.ch

Eccellente presenza chiassese oltre Gottardo

# Nina Ferrazzini e Pietro Riva cugini di successo...

Nel settore maschile purtroppo, nelle due competizioni in cui i nostri hanno partecipato oltreGottardo, non era presente **Mattia Piffaretti**. Il nostro piccolo grande talento che negli anni scorsi ha già avuto modo di illustrarsi in modo brillantissimo su tutti i fronti, è purtroppo fermo per un infortunio a una mano. Si riprenderà, anzi, quando questo nostro Bollettino apparirà Mattia avrà probabilmente già ripreso a pieno regime. Noi gli inviamo comunque il più classico "in bocca al lupo" perché possa tornare più efficiente che mai!

Intanto però a dettare legge ci ha pensato un grandissimo Pietro Riva che ha ottenuto due splendide vittorie nella categoria 1 in occasione della Rheintal Cup di Widnau (13/14 aprile) e della importantissima Giornata artistica zurighese di Wädenswil (12/13 maggio).

Le sue sono risultate prestazioni di notevolissimo spessore che hanno suscitato l'ammirazione di tutti i tecnici confederati presenti.



Il fotografo ufficiale della FSG che lo stava riprendendo al cavallo con maniglie si è lasciato sfuggire un eloquente "genial" che vale più di tante altre parole!

Di grande spessore anche il rendimento di **Abdullah Sheikh**, esordiente nella categoria 2 eppure già tanto brillante. Alla Rheintal Cup ha ottenuto un eccezionale 2. rango mentre alla GA zurighese è giunto 7. Bravo!

Accanto a loro continua pure l'avventura nei contesti superiori di **Aimo Rossi** e **Luca Tramaglino**. Entrambi sono riusciti nell'intento di raggiungere il traguardo della corona cantonale in entrambe le occasioni e chi mastica o ha masticato ginnastica artistica sa cosa significa questo traguardo.

Due parole infine per due giovani che a Wädenswil hanno effettuato la loro prima gara in assoluto oltre Gottardo. Di loro, **Filippo Pedrabissi** ha ottenuto un risultato decisamente al di là di ogni previsione. Si è infatti classificato al 20. rango nella categoria 1 (quella dominata dal nostro Pietro), una categoria caratterizzata dalla presenza di oltre 150 concorrenti! Il più giovane **Robin Panfili** ha invece pagato un po' lo scotto dell'emozione ad un simile livello: dopo un incoraggiante inizio, è calato nel finale. Si rifarà di sicuro!

In campo femminile la sola **Nina Ferrazzini** ci rappresenta per il momento a questi livelli. Ma lo fa in maniera superlativa! Infatti a Interlaken, in occasione dei Campionati bernesi (27/28 aprile) si è permessa il lusso di superare tutte le avversarie, cogliendo nel contempo la sua prima grande affermazione al di là delle Alpi. Poi nelle altre due occasioni in cui si è cimentata ha sempre confermato di appartenere ormai all'élite nazionale della categoria 2 cogliendo risultati di assoluto valore. E' stata 4. in occasione della Giornata artistica lucernese di Meggen (4/5 maggio) e 6. (seppur dolorante) a Interlaken il 12 maggio scorso.

Avanti così Nina!

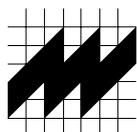
SERIGRAFIA  
di Diana ed Eliane

## BOGO

Mendrisio - Via Maderno 52  
Tel. 091 646.59.43 - Fax 091 646.13.45  
boco@conconi.com

Membro  
Switcher Net  
Fornitura, stampa  
e ricami magliette,  
anche piccole  
quantità  
Preventivi a richiesta.

vivilospazio.ch swiss made  
architetture su misura



## fiduciariaMega

CH-6830 Chiasso

ALBERGO RISTORANTE  
**MILANO**

FAMIGLIA GEROSA

Specialità regionali e mediterranee  
6850 MENDRISIO  
Tel. 091 646 57 41  
Fax 091 646 17 64

aperto tutti i giorni

Superstore  
**FoLetti**  
Computer

www.foletti.com

Foletti Computer  
Via Cantonale 16b  
CH-6928 Manno  
Tel. 091 600 1666  
Fax 091 600 1665

Info@foletti.com



Coppa giovanile Meier e Gaggioni – Chiasso/Morbio Inferiore, 20.04.2013

# I giovani chiassesi vincono ancora una volta la *Coppa Meier e Gaggioni*

Dopo aver fatto un giro in Europa con i risultati di Ilaria Käslin e oltre Gottardo in compagnia dei nostri giovani campioni, rientriamo ora nella nostra realtà cantonale. Bisogna opportunamente segnalare l'ennesima vittoria del gruppo giovanile maschile chiassese alla Coppa Meier e Gaggioni, disputatasi lo scorso mese di aprile a Chiasso e Morbio Inferiore.

In campo femminile invece per la SFG Chiasso sono giunti due ottimi secondi posti grazie a **Nina Ferrazzini** nella categoria 2 e ad **Arianna Novena** nella categoria Introduzione, quest'ultimo risultato completato da un buon sesto rango di **Elena Gobbo**.



A Chiasso, impegnato il settore maschile, i chiassesi hanno vinto tre delle quattro categorie in programma. Nella categoria 1 successo per **Pietro Riva**, quarto e quinto posto rispettivamente per **Filippo Pedrabissi** e **Robin Panfili**. Infine, nella categoria 2, prima affermazione per **Abdullah Sheikh**.

Nella categoria Introduzione ha brillato **Mirko Riva** mentre al terzo posto si è inserito **Omar Camponovo**.

Logico, a questo punto, che per la SFG Chiasso giungesse anche la meritatissima soddisfazione della vittoria nel concorso a squadre.



Osteria Micky  
Via Lavizzari 3  
6830 Chiasso  
091 - 682.31.68



cucina casalinga  
cene su prenotazione, specialità.....  
tutte le sere aperitivi e stuzzichini

## Laudato Rocco

Impresa pittura

6834 MORBIO INFERIORE  
Tel. 091 683 17 71

## bureaualbisetisa

Materiale, macchine e mobili per ufficio  
CH-6830 Chiasso  
Via Soldani 37a  
Tel. 091 683 46 60  
Fax 091 683 24 18



Corso San Gottardo 25  
CH-6830 Chiasso  
Tel. +4191 682 84 94  
www.citybar.ch



Wasser Antonella

- PRESTITI PERSONALI
- MUTUI AGEVOLATI PER L'ITALIA
- CONSULENZE ASSICURATIVE
- CASSA MALATI

6850 MENDRISIO (CH) - Via Motta, 2  
Telefono (091) 646 53 82 - Telefax (091) 646 53 84

Via Privata Soldati 5  
6830 CHIASSO  
Tel. 091 682 36 21



Pavimentazioni  
stradali  
Isolazione tetti  
piani  
Emulsioni  
bituminose DURFIX

Coppa nuovi talenti – Giubiasco, 23.03.2013

# È mancata solo la vittoria...

Sì, perché i nostri giovanissimi si sono davvero disimpegnati molto bene in questa occasione!

Si trattava, come si legge nel titolo, della *Coppa nuovi talenti*, di nuovo riunita nei due settori perché è il modo migliore per fare spettacolo e dare una cornice dignitosa a beneficio delle giovanissime promesse ticinesi.

Dunque una buona prova collettiva delle promesse della SFG Chiasso con ben quattro nostri rappresentanti sul podio, due per settore.

In campo femminile **Arianna Novena** ha ottenuto il 2. posto e **Elena Gobbo** il 3. Finalmente le nostre piccole speranze tornano protagoniste.

Ci voleva proprio questo risultato per dare slancio a tutto il movimento e creare quel pizzico di entusiasmo in più che ti sprona ad andare oltre. Per la nuovissima covata dell'allenatrice **Annalise Carnini** vi è stato poi ancora il 6. posto di **Valentina Shikodra**, l'11. di **Nicole Scali**, il 15. di **Gioia Pannetier** e il 16. di **Aurora Donati**. Stiamo parlando di bambine nate prevalentemente nel 2006 e quindi con tanta, tanta strada ancora da percorrere e... sogni da rincorrere. Forza!



In campo maschile invece il migliore dei nostri è stato **Omar Camponovo**, giunto 2. davanti a **Tobia Ceppi**, classificatosi 3. giusto davanti a **Mirco Riva**, 4.

Tre ragazzini su cui puntare per raccogliere l'eredità di coloro che stanno già facendo molto bene nelle categorie superiori. A Giubiasco la nostra partecipazione è stata completata da **Pavel Chtcherban**, esordiente in assoluto che si è assestato in 13. posizione. Diamogli tempo ed entusiasmo... Bravi a tutti !



**SALUMIFICIO DEL CASTELLO**

T +41 (0)91 683 2509  
T +41 (0)91 683 6292  
F +41 (0)91 683 9332

www.salumificiocastello.ch

Salumificio del Castello, CH-6874 Castel S. Pietro

DSV Logistics SA  
Via Passeggiata 24  
CH-6828 Balerna  
tel. +41 091 695 06 06  
info.balerna@ch.dsv.com  
www.dsv.com/ch

Global Transport  
and Logistics

**DSV**

**B-side**

**PIANO-BAR**

silver

café

Via Carlo Pasta 2 - angolo Via Soldini - 6830 Chiasso  
Tel. +41(0)91 682 60 71

Coppa Ticino – Tenero, 13.04.2013

# Ora per Sabina Rapelli e Luca Piffaretti

Tanto sole e tante soddisfazioni hanno caratterizzato la giornata di sabato 13 aprile, dove a Tenero si è svolta la Coppa Ticino di ginnastica attrezistica. Ben 9 le medaglie messe al collo dalla nostra società, dai più piccoli ai più grandi; e 42 i nostri ginnasti presenti a questa manifestazione... non sono pochi!

Nella categoria maggiore, la C7, **Sabina Rapelli** si è nuovamente superata ottenendo la medaglia d'oro e staccando la seconda classificata di un punto e venti. Bravissima! Continua su questa strada!



Nella stessa categoria, ma in campo maschile, **Francesco Tettamanti** ha mancato il podio per soli 5 centesimi... peccato! Ma complimenti per la prestazione.

La seconda medaglia d'oro è giunta per mano di **Luca Piffaretti**, da solo un mese entrato a gareggiare nella C4 e subito ai vertici cantonali! Che classe! Nella stessa categoria, ma nel settore femminile, ha sfiorato il podio **Linda Panfili**, in una giornata non in perfetta forma ha mancato l'obiettivo per solo 1 decimo.



Meritatissima medaglia d'argento per il giovanissimo **Francesco Zilioli** nella C2B, decisamente in un periodo di grandi miglioramenti. Altra medaglia d'argento fra le più grandicelle, nella C6 **Rossana Plebani** ha lavorato con costanza ed eleganza mostrando tutti i suoi progressi!

La prima medaglia di bronzo è giunta grazie a **Giona Riva**, nella C3, ormai noto in ambito cantonale ha saputo tenere alto il nome della SFG Chiasso. Un solo decimo lo ha diviso dal suo compagno e amico **Gioele Di Lernia**, che ha ottenuto quindi la medaglia di legno... peccato!

Specialità nostrane  
Carni alla griglia



**Cantine di Mendrisio**  
da Mamo

Viale alle Cantine 30  
CH-6850 Mendrisio  
Tel. 091 646 53 12

Chiuso il martedì

[www.grottosanmartino.ch](http://www.grottosanmartino.ch)

Tel: +41 91 682 47 03  
ordini@emporio-gourmet.ch



**EMPORIO**  
[www.emporio-gourmet.ch](http://www.emporio-gourmet.ch)

Le migliori specialità della Tradizione Gastronomica Italiana acquistabili on-line

**Giorgia Corti** e **Julian Panfili** sono saliti sullo scalino più basso nella C5, proponendosi con grande continuità in tutti gli attrezzi.

Alla Superfinale addirittura due chiassesi sul podio: ancora un bronzo per **Giorgia Corti** e un argento che vale oro per **Sabina Rapelli...** decisamente spettacolare il suo esercizio alla sbarra, ma meno apprezzato dalla giuria popolare!



#### **Ecco tutti i risultati:**

C1: 15° Martina Nodari, 31° Giulia Masieri, 34° Irene Pellegrini

C2: 2° Francesco Zilioli, 5° Ryan Calì, 6° Matteo de Cillis, 7° Dylan Ferrari, 11° Gabriele Sala, 11° Marta Banfi, 14° Anna Gabaldo, 21° Giulia Nodari, 30° Noemi Torchio

C3: 3° Giona Riva, 4° Gioele di Lernia, 7° Davide Marrazzo, 8° Daniele Gobbo, 8° Rachele Crivelli, 19° Valentina Vanzetta, 32° Anastasia Fontana

C4: 1° Luca Piffaretti, 4° Linda Panfili, 8° Morgana Fontana, 10° Edoardo Valentini, 11° Greta Corti, 17° Arianna Pagani, 25° Nora Sala, 29° Linda De Biasi

C5: 3° Giorgia Corti, 3° Julian Panfili, 10° Antonella Arnold, 10° Fabrizio Saccinto, 11° Daniel Soldarini, 23° Martina Bianchi, 24° Beatrice Briccola

C6: 2° Rossana Plebani, 6° Nico Franzini, 7° Ryan Lehman, 8° Deborah Caccavari, 19° Alice Blum

C7: 1° Sabina Rapelli, 4° Francesco Tettamanti, 5° Diego Molteni



Ha preso avvio la stagione agonistica outdoor del settore atletico

# Stagione bagnata... Stagione fortunata!

Il tempo inclemente sembra voler tenere gli atleti ancora in letargo e la stagione agonistica 2013, quindi, stenta ad avviarsi.

Poche le gare che si sono svolte finora, la più significativa delle quali, è stata senz'altro il campionato ticinese giovanile di staffette, che ha visto i giovani virgulti dell'atletica ticinese cimentarsi sulla pista della nostra città.

Fra le varie gare, quella che ha interessato la nostra Società è stata la staffetta olimpionica U18 femminile. Per i non addetti ai lavori si tratta di correre 800x400x200x100 metri.

La squadra della SFG Chiasso partiva con i favori del pronostico, avendo già vinto il titolo lo scorso anno.

E le nostre rappresentanti non hanno tradito ed hanno vinto nuovamente il titolo.



**Rachele D'Ottavio, Alice Tognetti, Aurora Sidari** e la giovanissima **Lisa Pagani** (1999, quindi solo 14 anni) si sono imposte abbastanza nettamente, ribadendo una indiscutibile superiorità.

Prima "sgranchita" di gambe anche per **Giorgia Candiani, Eduardo Da Silva** e **Giorgia Tiraboschi**, oltre alle sopracitate, al meeting di apertura con le gare ibride (100 yards, 300 m. 600 m e miglio) con alterne fortune. Ma siamo solo agli inizi e la preparazione, anche a causa dell'inclemenza del tempo, non è certamente al massimo.



# GAFFURI

*Piastrelle*

Via M. Generali 3 Tel. 091 683 22 47 info@gaffuripiastrille.ch  
CH-6828 Balerna Fax 091 683 02 42 www.gaffuripiastrille.ch

# PROCENTER

CONSULTING

PROCENTER Consulting sa

CH-6830 Chiasso 3 - Via Soldini 22, CP 160  
Tel. ++41 (0)91 960 58 58 - Fax ++41 (0)91 960 58 68

## COCHI SA

Via Roncaglia 5  
6883 NOVAZZANO  
Tel. +4191 695 54 54  
Fax. +4191 695 54 55  
www.cochi.ch  
IVA 541503



Acque minerali svizzere ed estere  
Birre nazionali ed estere  
Consegna a domicilio:  
privati, bar, ristoranti

Fabbrica gazzose





Ma è un problema generale e tutti sono attesi a prove molto più probanti.

Non è decisamente iniziata con i migliori auspici dal punto di vista meteorologico anche la stagione atletica dei ragazzi più giovani, che in questo scorcio di primavera ha proposto alcune staffette di paese, sempre sotto una pioggia battente!

Le avverse condizioni non hanno però scoraggiato i nostri atleti, che sono anzi riusciti a cogliere alcuni ottimi piazzamenti, soprattutto con la squadra degli U12 in campo maschile.



**Riccardo Mazzini, Gioele Bähler e Tiago Beltrami** si sono infatti aggiudicati la medaglia di argento nella prima staffetta di stagione a Vacallo il 24 marzo e sono saliti nuovamente sul podio, stavolta su un gradino più basso, nella sempre suggestiva staffetta di Mendrisio, corsa nelle vie del centro storico addobbato con i caratteristici trasparenti, la sera della vigilia di Pasqua. Sempre pioggia e ancora una bella medaglia di argento alla staffetta di Tesserete, conquistata dal terzetto di Riccardo Mazzini, Gioele Bähler e **Tommaso Corti** sulle strade capriaschesi domenica 28 aprile.

E ora via con la stagione su pista, inaugurata proprio con un 60 m corso dai nostri scolari sulla pista di Chiasso nel meeting di apertura del primo maggio organizzato dalla nostra società!



Danish Crown Beef Division SA  
Piazza Indipendenza, 3  
CH-6830 Chiasso  
Tel: +41 91 6957080  
Fax: +41 91 6824072

[www.danishcrown.dk](http://www.danishcrown.dk)



FRATELLI **GEROSA SA**

IMPIANTI ELETTRICI E TELEFONICI • ELETTRODOMESTICI  
6830 CHIASSO 3 • CORSO S. GOTTARDO 117  
TEL. 091 697 63 88 • FAX 091 697 63 83  
[info@fratelligerosa.ch](mailto:info@fratelligerosa.ch)

Magazzini Generali  
**PUNTO FRANCO CHIASSO**

Fondato nel 1920

Tel. Chiasso 091 682.30.30  
Tel. Stabio 091 647.14.22



**Arredamenti interni**  
Cucine componibili  
su misura  
Porte e finestre  
Porte blindate

6833 VACALLO - Tel. 091 683 76 39 - Fax 091 683 31 19

**Impresa**  
**Fausto Bernasconi S.A.**

6830 CHIASSO - 6828 BALERNA



■ RISCALDAMENTI - SANITARI  
■ RAFFREDDAMENTO - CLIMA  
■ IMPERMEABILIZZAZIONE  
■ LATTONIERE EDILE  
■ STUDIO TECNICO

091 646 50 44  
[www.conconi.com](http://www.conconi.com)

## Dal "Bua Party" in direzione Singapore...

Erano diversi anni che la nostra società non si cimentava più nell'organizzazione di una festa aperta ai giovani del Mendrisiotto. L'occasione è giunta lo scorso 23 marzo, al termine di un confronto di idee della squadra attivi e attive, per raccogliere fondi per finanziare la trasferta che li vedrà impegnati il prossimo mese di novembre addirittura a Singapore, per la quarta edizione dell'*Asian Gymnaestrada*.



**THE BUA PARTY**  
*Vieni a curarti da noi!*

**SABATO 23 MARZO 2013**

Apertura alle **21.30** con musica  
 by **DJ DRILLO'S** fino alle **03.00**

Luogo: **Chiasso, Capannone  
 dietro al Palapenz**

Entrata **5.- CHF / 4.- EURO**  
 Entrata vietata ai minorenni

Logos: MATTARELLO, CHIASSO SFG, CityBar



Grazie alla collaborazione del *Mattarello* di Balerna e il City Bar di Chiasso è stato possibile organizzare un evento che è andato ben oltre ogni più rosea aspettativa.

Infatti, nonostante le non perfette condizioni climatiche, si sono presentati al capannone alle spalle del Palapenz e del palazzetto del ghiaccio, un vasto numero di persone. La serata è stata divertente, accompagnata dalla musica di DJ Drillo e animata dai nostri dottori e infermiere d'eccezione!

Ed ora, come si dice, la fame vien mangiando... E quindi la squadra è già al lavoro per i prossimi eventi che li vedranno impegnati da qui ad ottobre, in attesa del volo che li proietterà nella magica e moderna Singapore, la città del leone...

# RAIFFEISEN

## Banca Raiffeisen del Basso Mendrisiotto

Corso San Gottardo 54/a, 6830 Chiasso  
 Agenzia: Piazza Tarchini, 6828 Balerna  
 Tel. 091 690 55 11 - Fax 091 690 55 22